



Međunarodni sud za krivično  
gonjenje osoba odgovornih za  
teška kršenja međunarodnog  
humanitarnog prava počinjena  
na teritoriji bivše Jugoslavije  
od 1991. godine

Predmet br. IT-05-88/2-R77.2  
Datum: 4. novembar 2011.  
Original: engleski

**PRED PRETRESNIM VIJEĆEM II**

**U sastavu:** sudija Christoph Flügge, predsjedavajući  
sudija Antoine Kesia-Mbe Mindua  
sudija Prisca Matimba Nyambe

**Sekretar:** g. John Hocking

**Odluka od:** 4. novembar 2011.

**U PREDMETU PROTIV DRAGOMIRA PEĆANCA  
ZBOG NEPOŠTOVANJA SUDA**

**JAVNO**

---

**NALOG SEKRETARU ZA PODNOŠENJE PODNESKA  
NA OSNOVU PRAVILA 33(B) PRAVILNIKA O POSTUPKU I DOKAZIMA**

---

**Odbrana**  
g. Jens Dieckmann

**OVO PRETRESNO VIJEĆE** Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud);

**IMAJUĆI U VIDU** "Nalog umjesto optužnice" izdat na povjerljivoj osnovi 4. oktobra 2011. i u javnom redigovanom obliku 19. oktobra 2011. godine;<sup>1</sup>

**IMAJUĆI U VIDU** da je u Nalogu umjesto optužnice Vijeće, uz suprotno mišljenje sudije Nyambe, naložilo krivično gonjenje Dragomira Pećanca (dalje u tekstu: optuženi) zbog nepoštovanja Međunarodnog suda kažnjivog po pravilu 77 Pravilnika o postupku i dokazima (dalje u tekstu: Pravilnik) i donijelo odluku da samo pokrene postupak u vezi s tim;<sup>2</sup>

**IMAJUĆI U VIDU** da se u Nalogu umjesto optužnice pominje, između ostalog, interni memorandum Službe za žrtve i svjedoke (dalje u tekstu: Memorandum VWS) u povjerljivom Dodatku B "Zahtjeva tužilaštva za izdavanje naloga umjesto optužnice, naloga za hapšenje i naloga za predaju Dragomira Pećanca", koji je 15. septembra 2011. na povjerljivoj osnovi podnesen u predmetu *Tužilac protiv Zdravka Tolimira*;<sup>3</sup>

**IMAJUĆI U VIDU** da paragrafi od 4 do 7 Memoranduma VWS sadrže informacije o kontaktima s optuženim i pokušajima uspostavljanja kontakta s njim, uključujući telefonske razgovore;

**IMAJUĆI U VIDU** da se optuženi prilikom daljnjeg prvog stupanja pred Sud 19. oktobra 2011. izjasnio da nije kriv;<sup>4</sup>

**IMAJUĆI U VIDU** da Vijeće sada razmatra da li i koje svjedoke treba pozvati *proprio motu*, na osnovu pravila 98;

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da su, kako bi se što ekspeditivnije pripremlilo za suđenje u skladu s članom 20(1) Statuta, Vijeću potrebna imena službenika Sekretarijata koji su kontaktirali optuženog i pokušavali kontaktirati optuženog, kako je navedeno u paragrafima od 4 do 7 Memoranduma VWS, zbog toga što će možda htjeti da ih pozove na osnovu pravila 98;

<sup>1</sup> Nalog kojim se izdaje javna redigovana verzija naloga umjesto optužnice", 19. oktobar 2011.

<sup>2</sup> Nalog umjesto optužnice, str. 3.

<sup>3</sup> Nalog umjesto optužnice, str. 2, fusnota 6.

<sup>4</sup> T. 24 (19. oktobar 2011.).

NA OSNOVU pravila 33(B) i 54;

**OVIM NALAŽE** da sekretar Suda do četvrtka, 10. novembra 2011., obavijesti Vijeće o imenima službenika Sekretarijata koji su stupili u svaki od kontakata s optuženim i pokušavali kontaktirati optuženog, kako je navedeno u paragrafima od 4 do 7 Memoranduma VWS.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je mjerodavna engleska verzija.

/potpis na originalu/  
sudija Christoph Flügge,  
predsjedavajući

Dana 4. novembra 2011.  
U Haagu,  
Nizozemska

**[pečat Međunarodnog suda]**